User's Guide
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manuale di istruzioni

HiRes Mini Laser Mouse

SL-6193

DE

Sicherheitshinweise

Wichtig!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Haftungsausschluss

Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Fehlerbeseitigung/Reparatur:

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.

Feuchtigkeit/Wärmequellen:

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B.Waschbecken, Badewannen etc.), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Reinigung:

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.

Standort:

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage, um zu verhindern, dass es herunterfällt und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

DE

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die HiRes Mini Laser Mouse entschieden haben. Der äußerst präzise Lasersensor ermöglicht Ihnen das Arbeiten auf nahezu allen Oberflächen und ihre kompakte Form zusammen mit dem niedrigen Stromverbrauch machen diese Maus zu einem hervorragenden Begleiter für Ihr Notebook.

Produkteigenschaften

- Kompakte Lasermaus mit drei Tasten und Scrollrad
- Einziehbares Kabel
- Hoch auflösender Lasersensor mit 1000 dpi
- Griffige Mausoberfläche – kein Abrutschen

Lieferumfang

- Maus mit einziehbarem Kabel
- Bedienungsanleitung

Systemvoraussetzungen

- Windows 98/2000/ME/XP
- USB-Port

Anschluss der Maus

Abrollen des Kabels

Halten Sie das einziehbare Kabel an beiden Enden fest und ziehen Sie beide Enden gleichmäßig von einander weg. Lassen Sie das Kabel bei der gewünschten Länge mit einem hörbaren Klick einrasten.

Anschluss an den Computer

Schließen Sie den USB-Anschlussstecker der Maus an den entsprechenden USB-Anschluss Ihres Computers an. Die Plug&Play-Funktion Ihres Systems wird automatisch feststellen, dass ein neues Gerät angeschlossen wurde. Das Betriebssystem wird Sie gegebenenfalls auffordern, die Windows Installations-CD einzulegen. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95/NT unterstützt wird.

Einziehen des Kabels

Halten Sie das einziehbare Kabel an beiden Enden fest und ziehen Sie beide Enden gleichmäßig etwa einen cm von einander weg. Reduzieren Sie die Zugkraft auf das Kabel und führen Sie beide Kabelenden in der Mitte zusammen.

DE

Technische Daten

- Modelnr: SL-6193
- Auflösung: 1000dpi
- Schnittstelle: USB

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Important Safety Information

GB

Important!

Before using this product, read the instruction manual for important safety information. Please retain this manual for future reference and warranty information.

Exemption from Liability

No liability will attach to Jöllenbeck GmbH if any damage, injury or accident is attributable to inattentive, inappropriate, negligent or incorrect operation of the machinery whether or not caused deliberately.

Troubleshooting & Servicing:

Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel. Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.

Moisture and heat sources:

Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids. Do not expose the unit to high temperatures, high humidity or direct sunlight.

Cleaning:

When cleaning the device, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the device.

Location:

Place the device in a stable location, so it will not fall causing damage to the device or bodily harm.

Intended use:

- The product may only be used with the original parts intended for it.
- The product may only be used in closed and dry rooms.
- The intended use includes adherence to the specified installation instructions. The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.
- Don’t moisten the suction pads.

GB

Introduction

Thank you for deciding on the HiRes Mini Laser Mouse. The extremely precise laser sensor allows you to work on almost any surface and its compact form together with lower power consumption make this mouse an outstanding complement to your notebook.

Product features

- Compact laser mouse with three buttons and scroll wheel
- Retractable cable
- High-resolution laser sensor with 1000 dpi
- Non-slip mouse surface

Supplied with the product

- Mouse with retractable cable
- User manual

System requirements

- Windows 98/2000/Me/XP
- USB port

Connecting the mouse

Unwinding the cable

Hold the cable at both ends and evenly extend the ends in opposite directions. When the cable is the length you want, allow it to lock in position with an audible click.

Connecting to the computer

Connect the USB plug of the mouse to an appropriate USB port on your computer. The plug&play function of your system will automatically detect that a new device has been connected. The operating system may also ask you to insert the Windows installation CD. Follow the instructions on the screen. Note: Please note that Windows 95/NT do not support USB operation.

Retracting the cable

Hold the cable at both ends and evenly extend the ends in opposite directions by about one centimetre. Gently reduce your pull on the cable and allow the two ends to come together in the centre.

Technical data

- Model no: SL-6193
- Resolution: 1000 dpi
- Port: USB

Guarantee

We guarantee this product in respect of workmanship and all built-in components for a period of two years from date of purchase.

Should you need help...

Our technical support team will be happy to help with any technical problems. The hotline number can be found on the back of this manual.

GB

Instructions de sécurité

FR

Important!

Avant d'utiliser ce produit, consultez le manuel d'instructions. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Entretien

Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié. N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.

Humidité et sources de chaleur:

Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides. N'exposez pas le dispositif à une température élevée, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.

Emplacement:

Placez l'unité sur un support stable, car toute chute risquerait de les endommager ou de cuser des dommages corporels.

Nettoyer l'unité:

Pour nettoyer l'unité, veuillez utilisez un chiffon doux et sec. N'appliquez jamais de benzine, de diluant ou autre produit chimique sur le dispositif.

Utilisation conforme

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.
- L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.
- N'humidifiez pas les ventouses du volant.

FR

Introduction

Merci d'avoir choisi la souris HiRes Mini Laser Mouse. Le capteur laser d'une extrême précision permet de travailler sur presque toutes les surfaces. Sa forme compacte et sa consommation réduite font de cette souris un périphérique idéal pour votre ordinateur portable.

Caractéristiques

- Souris laser compacte avec trois boutons et roulette
- Câble escamotable
- Capteur laser haute résolution de 1000 ppp
- Surface assurant une bonne prise en main – pas de risque de dérapage

Éléments fournis

- Souris avec câble escamotable
- Mode d'emploi

Configuration système requise

- Windows 98/2000/ME/XP
- Port USB

Raccordement de la souris

Déroulement du câble

Tenez le câble escamotable par les deux extrémités et écartez-les en tirant de manière égale de chaque côté. Lorsque le câble est de la longueur souhaitée, laissez-le s'enclencher avec un clic audible.

Raccordement à l'ordinateur

Branchez la fiche de raccordement USB de la souris sur la prise USB correspondante de votre ordinateur. La fonction Plug&Play de votre système va détecter automatiquement qu'un nouveau périphérique a été raccordé. Le système d'exploitation vous demandera éventuellement d'insérer le CD d'installation de Windows. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Remarque : nous attirons votre attention sur le fait que le mode USB n'est pas pris en charge sous Windows 95/NT.

Enroulement du câble

Tenez le câble escamotable par les deux extrémités et écartez-les en tirant de manière égale d'un centimètre environ de chaque côté. Réduisez la traction exercée sur le câble et joignez les deux extrémités au centre.

FR

Caractéristiques techniques

- No modèle : SL-6193
- Résolution : 1000 ppp
- Port : USB

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Notas importantes sobre la seguridad

ES

Importante!

Antes de utilizar este producto, lea el manual de instrucciones para obtener informaciones importantes acerca de la seguridad. Guarde el manual de instrucciones para consultas en el futuro.

Soluciòn de problemas:

No intente reparar el dispositivo usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio cualificado. No intente modificar el dispositivo de ninguna manera. Si lo hace, la garantía perdería validez.

Humedad y fuentes de calor:

No utilice este aparato en lugares cercanos a agua (por ejemplo, fregadores, bañeras, piscinas, etc.) ni lo exponga a lluvia, humedad ni líquidos que pueden gotear o salpicar. Evite exponer la unidad a altas temperaturas, humedad excesiva o rayos del sol.

Colocación:

Coloque el dispositivo en un lugar estable para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.

Limpiar el dispositivo:

Cuando limpie el dispositivo, por favor utilice un paño suave y seco. Nunca utilice bencina, removedor u otro químico para limpiarlo.

Uso según instrucciones:

- El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
- El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.
- El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.

ES

Introducción

Muchas gracias por la compra del ratón HiRes mini láser. El sensor láser de extrema precisión te facilita el trabajo sobre casi todo tipo de superficies y su forma compacta y su bajo consumo le convierten en un ratón ideal para acompañarte cuando trabajes con tu portátil.

Características del producto

- Ratón láser compacto de tres botones con rueda scroll
- Cable enrollable
- Sensor láser de alta resolución con 1000 dpi
- Superficie del ratón de fácil sujeción – no se resbala

Componentes suministrados

- Ratón con cable enrollable
- Instrucciones de manejo

Requerimientos del sistema

- Windows 98/2000/ME/XP
- Puerto USB

Conexión del ratón

Para desenrollar el cable

Sujeta el cable en sus dos extremos y tira de ellos equilibradamente separándolos. Deja que el cable se extienda a la longitud que deseas hasta que oigas un clic de encastrado.

Conexión al ordenador

Conecta el cable USB del ratón al puerto correspondiente USB de tu ordenador. La función plug & play de tu equipo detecta automáticamente que ha sido colocado un nuevo dispositivo periférico. El sistema operativo puede que emita un aviso para que vuelvas a colocar el CD que contiene la versión de Windows con la que operas. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla. Advertencia: Ten en cuenta que Windows 95/NT no soportan el sistema USB.

Para enrollar el cable

Sujeta el cable en sus dos extremos y tira de ellos equilibradamente, separándolos aproximadamente un centímetro uno de otro. Reduce el tiro que tenga el cable y lleva los dos extremos del mismo juntos por el centro.

Datos técnicos

- Nº de modelo: SL-6193
- Resolución: 1000 dpi
- Puerto: USB

Garantía

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisas ayuda...

En caso de surgir cualquier problema, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

ES

Importanti informazioni in materia di sicurezza

IT

Importante!

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere attentamente nel manuale d'istruzione le avvertenze sulla sicurezza, nonché generali. Conservare accuratamente il presente manuale d'istruzioni al fine di poterlo successivamente consultare nuovamente.

Ricerca guasti/riparazione:

Non riparate l'apparecchio e non effettuate la manutenzione da soli. Per lavori di riparazione o manutenzione rivolgeteVi a personale competente specializzato. Non apportate da soli nessuna modifica all'apparecchio. Facendo ciò, perderete ogni diritto di garanzia.

Umidità e fonti di calore:

Non utilizzate l'apparecchio in prossimità d'acqua (p. es. in prossimità di lavandini, vasche da bagno o piscine) e tenetelo lontano da luoghi umidi, da sprizzi o gocce d'acqua, nonché dalla pioggia. Non esporre il dispositivo ad alte temperature, umidità o luce solare diretta.

Pulitura:

Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzina, diluenti o altri prodotti chimici.

Collocazione:

Sistemare il dispositivo in una posizionare stabile. onde evitare di ferirsi o danneggiare il volante stessi se questi dovessero cadere.

Uso appropriato dei dispositivi:

- È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.
- È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
- Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione. Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro HiRes Mini Laser Mouse. Il sensore laser di altissima precisione rende possibile lavorare su pressoché tutti i tipi di superfici, mentre la compattezza delle forme unitamente al basso consumo energetico fanno di questo mouse il perfetto compagno di viaggio del Vostro portatile.

Caratteristiche del prodotto

- Mouse compatto con sensore laser, con tre tasti e una rotella per lo scrolling
- Con cavo retrattibile
- Sensore laser da 1000 dpi ad elevata risoluzione
- Superficie del mouse ben impugnabile ed antiscivolo

In dotazione con la fornitura

- Mouse con cavo retrattibile
- Un manuale d'istruzioni

Requisiti di sistema

- Windows 98/2000/ME/XP
- Porta USB

Installazione del mouse

Svolgimento del cavo

Tenete ben saldo da entrambe le estremità il cavo retrattibile, tirando in seguito uniformemente verso l'esterno entrambe le estremità ossia in direzione opposta l'una estremità dall'altra. Portate infine il cavo alla lunghezza desiderata fino a udire un clic.

IT

Collegamento del mouse al PC

Collegate il connettore USB alla relativa interfaccia USB del Vostro computer. La funzione Plug&Play del Vostro sistema operativo rileverà automaticamente la presenza di una nuova periferica. Il sistema operativo Vi richiederà eventualmente di inserire il CD-ROM d'installazione di Windows. Seguite le indicazione visualizzate sullo schermo. Nota bene: in caso di utilizzo della periferica in ambiente Windows 95/NT la modalità di collegamento mediante interfaccia USB non sarà supportata.

Avvolgimento del cavo

Tenete ben saldo da entrambe le estremità il cavo retrattibile, tirando in seguito uniformemente verso l'esterno entrambe le estremità di circa un centimetro ossia in

direzione opposta l'una estremità dall'altra. Riducete infine la forza divaricante esercitata sul cavo, portando il cavo verso il suo centro.

Dati tecnici

- N° di modello: SL-6193
- Risoluzione: 1000dpi
- Interfaccia: USB

IT

Garanzia

Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli derivanti dalle componenti integrate.

In caso di supporto tecnico...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare i nostri tecnici. A tale proposito, troverete sul retro di questo manuale di istruzioni il numero del servizio di assistenza tecnica.

HOTLINE

✆ +49 (4287) 125 133

www.speed-link.com

© Jöllenbeck GmbH. Diese Veröffentlichung oder Teile daraus dürfen ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herausgebers nicht vervielfältigt werden.

© Jöllenbeck GmbH. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher.